
MSDS-KWIK-KLEEN (SPANISH)

AMERICAN NIAGARA

6750 JONES MILL COURT / BUILDING "E" / NOR

NORCROSS, GEORGIA USA 30092

TELÉFONO 770-441-5900 / FAX 770-409-7259

CORREO ELECTRÓNICO VBarocas@aol.com / PÁGINA WEB www.american-niagara.com

KWIK-KLEEN 99

quitamanchas para materiales textiles

Número de MSDS: H2381 --- Fecha de Entrada en Vigencia: 10-01-00

1. Identificación del Producto

Hexanos, Hexano Normal; Hidruro de Hexilo; Hexano 95%

Nº CAS PREDOMINANTE: 110-54-3 (n-hexano) -INGREDIENTE CLAVE

*los ingredientes adicionales no son peligrosos, y tienen efecto en su claridad

y vida útil prolongada. Algunos son secretos comerciales.

2. Composición/Información sobre los Ingredientes

Ingrediente	Nº CAS	Porcentaje	Peligroso
-------------	--------	------------	-----------

Hexano	110-54-3	85 - 100%	Sí
--------	----------	-----------	----

Metilciclopentano	96-37-7	1 - 2%	Sí
-------------------	---------	--------	----

*durante ciertas épocas del año y dependiendo del clima en el que el producto sea despachado, esta formulación puede contener ácido isoftálico y alcohol 2-etilhexílico. Mezclado en Tambor Giratorio - Grados Técnicos Vírgenes. Los inhibidores no se mencionan dado que no son peligrosos. .

3. Identificación de Riesgos

Clasificación de Riesgo para la Salud: 1 - Bajo

Clasificación de Inflamabilidad: 3 - Severa (Inflamable)

Clasificación de Reactividad: 0 - Ninguna

Clasificación de Riesgo por Contacto: 2 - Moderado

Equipo Protector de Laboratorio: LENTES DE SEGURIDAD; BATA DE LABORATORIO; CAPUCHA CON ORIFICIO DE VENTILACIÓN; GAFAS APROPIADAS; CLASE B

EXTINTOR

Código de Color de Almacenamiento: Rojo (Inflamable)

Efectos potenciales sobre la salud

Los riesgos para la salud mencionados corresponden al principal componente: n-hexano.

Inhalación:

La inhalación de vapores irrita el tracto respiratorio. La sobreexposición puede causar aturdimiento, náuseas, dolor de cabeza, y visión borrosa. Una mayor exposición puede causar debilidad muscular, entumecimiento de las extremidades, estado de inconsciencia y muerte.

Ingestión:

Puede producir dolor abdominal, náuseas. La aspiración a los pulmones puede producir daño pulmonar severo, y constituye una emergencia médica. Pueden ocurrir otros síntomas en caso de inhalación.

Contacto con la Piel:

Puede producir enrojecimiento, irritación con sequedad, agrietamiento.

Contacto con los Ojos:

Los vapores pueden producir irritación. Las salpicaduras pueden producir enrojecimiento y dolor.

Exposición crónica:

El contacto reiterado o prolongado con la piel puede producir la pérdida de componentes lipídicos, y causar irritación y dermatitis. La inhalación crónica puede producir desórdenes del sistema nervioso periférico, y efectos sobre el sistema nervioso central.

Agravación de Problemas de Salud Preexistentes:

Las personas con afecciones cutáneas o problemas oculares preexistentes, o con menoscabo de la función respiratoria, pueden ser más susceptibles a los efectos de la sustancia. Puede afectar al feto en crecimiento.

4. Medidas de primeros auxilios

Inhalación:

Llevar al aire libre. Si hubiera paro respiratorio, dé respiración artificial. Si la respiración se dificulta, suministre oxígeno. Llame a un médico.

Ingestión:

Riesgo de aspiración Si se traga, NO INDUZCA EL VÓMITO. Proporcione grandes cantidades de agua. Nunca administre nada por vía bucal a una persona inconsciente. Busque atención médica inmediatamente.

Contacto con la piel:

Quite cualquier ropa contaminada. Frote la piel para retirar el exceso. Lave la piel con agua y jabón durante 15 minutos como mínimo. Recorra al médico si se produce irritación o si ésta persiste.

Contacto con los Ojos:

Lave los ojos de inmediato con abundante chorro de agua, durante 15 minutos como mínimo, levantando cada tanto el párpado inferior y el superior. Busque atención médica inmediatamente.

Notificación para el Médico:

BEI (Índice de Exposición Biológica)=2,5-hexadiona en la orina, muestra tomada al terminar el turno al final de la semana de trabajo, 5 mg/g creatinina. Además, debe medirse el n-hexano en el aire expirado. Puede ser necesario administrar analgésicos para controlar el dolor. No existe un antídoto específico. En casos de aspiración severa, deben controlarse los gases en la sangre arterial.

5. Medidas Contra Incendios

Punto de inflamación: -23C (-9F) CC

Temperatura de auto-ignición: 224C (435F)

Límites de inflamabilidad en el aire (% por volumen):

lel: 1.2; uel: 7.7

¡Líquido y vapor extremadamente inflamables! El vapor puede causar combustión instantánea. Existe gran peligro de incendio en caso de exposición a calor o llama.

Explosión:

Por encima del punto de ignición, las mezclas de vapor y aire son explosivas dentro de los límites inflamables que se mencionaron anteriormente. El contacto con materiales oxidantes puede causar una combustión extremadamente violenta. Explota al ser mezclado a 28°C con tetraóxido de dinitrógeno.

Es sensible a la descarga de electricidad estática.

Medios para extinguir el fuego:

Químico seco, espuma o bióxido de carbono. El agua no funciona.

Información especial:

En caso de incendio, utilice vestimenta de protección completa y aparato de respiración autónomo aprobado por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional) y máscara completa que funcione con demanda de presión u otra modalidad de presión positiva. Puede rociarse agua para mantener frescos los recipientes expuestos al fuego. Los vapores pueden fluir sobre las superficies hasta llegar a fuentes de combustión distantes, y producir un retorno de la llama.

El peligro de explosión a causa de vapores existe bajo techo, al aire libre y en las alcantarillas.

6. Procedimientos en caso de Escape Accidental

Ventile el área de fuga o derrame. Elimine todas las fuentes de ignición. Use equipo adecuado de protección personal de acuerdo a lo que se especifica en la sección 8. Aísle el área de riesgo. Evite que entre personal innecesario o desprotegido.

Contenga y recobre el líquido cuando sea posible. Use herramientas y equipos que no produzcan chispas. Recoja el líquido en un recipiente apropiado, o absórbalo con un material inerte (por ejemplo, vermiculita, arena seca, tierra), y coloque en un recipiente para desechos químicos. No utilice materiales combustibles, como el aserrín. ¡No lo tire al drenaje! Si una fuga o un derrame no se ha encendido, rocíe agua para dispersar los vapores, para proteger al personal que esté intentando detener la fuga, y para alejar los derrames de la exposición. Las normas de los Estados Unidos (CERCLA) exigen informar los derrames y fugas al suelo, al agua y al aire, cuando se sobrepasan cantidades determinadas. El número para llamar sin cargo al Centro de Respuesta de la Guardia Costera de los Estados Unidos es (800) 424-8802.

7. Manejo y Almacenamiento

Protéjase contra daños físicos. Almacene en lugar fresco, seco y bien ventilado, alejado de la luz solar directa y de cualquier lugar en el cual pueda existir gran peligro de incendio. Almacene en recipientes bien cerrados (preferiblemente en atmósfera de nitrógeno). Es preferible un almacenamiento exterior o no adosado. El almacenamiento interno debe realizarse en un armario/gabinete o depósito para líquidos inflamables estándar. Mantenga separado de materiales oxidantes. Para transferir el contenido de los recipientes, estos deben estar interconectados y conectados a tierra a fin de evitar chispas de estática. En las áreas de almacenamiento y uso debe estar prohibido fumar. Utilice herramientas y equipos antichispas. Los recipientes en los que se almacene este material pueden ser peligrosos una vez vacíos, dado que conservan residuos del producto (vapores, líquido); observe todas las advertencias y precauciones indicadas para el producto.

8. Control de Exposición / Protección Personal

Límites de exposición a suspensión aérea:

N-Hexano [110-54-3]:

Límite de exposición permisible OSHA (PEL): 500 ppm (TWA - Promedio Ponderado en el Tiempo)

-ACGIH Valor límite del umbral (TLV): 50 ppm (TWA), Piel

Otros isómeros de hexano

-ACGIH Valor límite del umbral (TLV): 500 ppm (TWA), 1000ppm (STEL - Límite de Exposición en Corto Tiempo)

Sistema de ventilación:

Se recomienda un sistema de escape local y/o general para mantener la exposición de los empleados por debajo de los límites de exposición aérea. En general es preferible la ventilación de escape local porque puede controlar las emisiones del contaminante en su origen, evitando su dispersión al área general de trabajo. Para obtener detalles, remítase a la edición más reciente del documento de la ACGIH (Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales), titulado Ventilación Industrial, Un Manual de Prácticas Recomendadas.

Respiradores Personales (Aprobados por NIOSH): Superado el límite de exposición, utilice un respirador de máscara completa con inyección de aire, una capucha con manguera de aire, o un aparato respiratorio autónomo de máscara completa. Esta sustancia no tiene grandes propiedades de peligro.

Protección de la piel:

Usar ropa protectora impermeable, incluyendo botas, guantes, bata de laboratorio, delantal, o mamelucos según sea apropiado para evitar el contacto con la piel.

Protección para los ojos:

Use gafas de seguridad contra químicos y/o protección completa para la cara, cuando existe la posibilidad de salpicaduras. Mantenga una fuente para el lavado de los ojos y regaderas de lavado rápido en el área de trabajo.

9. Propiedades Físicas y Químicas

Apariencia:

Líquido claro sin color

Olor:

Olor suave.

Solubilidad:

Insoluble en agua.

Peso específico:

0.66

pH:

No se encontró información.

% de Materia Volátil por volumen a 21°C (70°F):

100

Punto de ebullición:

ca. 68C (ca. 154F)

Punto de fusión :

ca. -95C (ca. -139F)

Densidad de vapor (Aire=1):

3.0

Presión de Vapor (mm Hg):

130 @ 20C (68F)

Tasa de Evaporación (Butil-Acetato=1):

10. Estabilidad y Reactividad

Estabilidad:

Es estable bajo condiciones normales de uso y almacenamiento. El calor contribuye a la inestabilidad.

Productos de descomposición peligrosos:

Puede producir humo acre y emanaciones irritantes al calentarse hasta la descomposición.

POLIMERIZACIÓN PELIGROSA:

No ocurrirá.

Incompatibilidades:

Oxidantes fuertes.

Condiciones a Evitar :

Calor, llamas, fuentes de combustión y elementos incompatibles.

11. Información toxicológica

N-Hexano: Por vía oral en ratas, LD (dosis letal) 50: 28710 mg/kg. Irritación en ojo de conejo: leve, 10 mg. Investigado como sustancia con efectos tumorigénico, mutagénico y sobre la reproducción.

-----\Químicos Reportados como Carcinógenos y Carcinógenos Potenciales\-----

---Carcinógeno NTP---

Ingrediente Conocido Anticipado Categoría IARC (Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer)

Hexano (110-54-3) No No Ninguna

Metilciclopentano (96-37-7) No No Ninguna

12. Información sobre Transporte

Interno (Terrestre, D.O.T. - Departamento de Transporte de Estados Unidos)

Nombre apropiado para embarque: HEXANOS

Clase de riesgo: 3

UN/NA: UN1208

Grupo de empaque: II

Información proporcionada para producto/tamaño: 215L

Internacional (Por Agua, I.M.O. - Organización Marítima Internacional)

Nombre apropiado para embarque: HEXANOS

Clase de riesgo: 3.1

UN/NA: UN1208

Grupo de empaque: II

Información proporcionada para producto/tamaño: 215L

-----\Regulaciones Federales, Estatales e Internacionales - Parte 1\-----

-SARA 302- -----SARA 313-----

Ingrediente QR (Cantidad Reportable) TPQ (Cantidad de Planificación para Valor del Umbral) Lista Categoría de Producto Químico

Hexano (110-54-3) No No Sí No

Metilciclopentano (96-37-7) No No No No

Regulaciones Federales, Estatales e Internacionales - Parte 2

-RCRA- -TSCA-

Ingrediente CERCLA 261.33 8(d)

Hexano (110-54-3) 5000 No No

Metilciclopentano (96-37-7) No No No

14. Otra información

Calificaciones de la Nfpa Salud: 1 Inflamabilidad: 3 Reactividad: 0

Advertencia de Peligro en la Etiqueta:

¡PELIGRO! LÍQUIDO Y VAPOR EXTREMADAMENTE INFLAMABLES. EL VAPOR PUEDE CAUSAR COMBUSTIÓN INSTANTÁNEA.

DAÑINO O LETAL SI SE TRAGA. DAÑINO SI SE INHALA. PRODUCE IRRITACIÓN EN LA PIEL, LOS OJOS Y EL TRACTO RESPIRATORIO. AFECTA LOS SISTEMAS NERVIOSOS CENTRAL Y PERIFÉRICO.

Precauciones en la Etiqueta:

Mantenga alejado de calor, chispas y llamas.

Mantenga el contenedor cerrado.

Utilícelo solamente con ventilación adecuada.

Lave completamente después de manejarlo.

Evite aspirar vapores o niebla.

Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa.

Indicaciones de Primeros Auxilios en la Etiqueta:

Riesgo de aspiración En caso de tragar el producto, NO INDUZCA el vómito si éste no se produce espontáneamente. Si se producen vómitos, mantenga la cabeza por debajo del nivel de las caderas para impedir la aspiración a los pulmones. Nunca le administre nada por vía bucal a una persona inconsciente. Llame inmediatamente a un médico. Si se inhala, salir a tomar aire puro. Si hubiera paro respiratorio, dé respiración artificial. Si la respiración se dificulta, suministre oxígeno. En caso de contacto, lave los ojos o la piel de inmediato con abundante chorro de agua durante 15 minutos como mínimo. En todos los casos, llame a un médico.

Uso del Producto:

QUITAMANCHAS DE MATERIALES TEXTILES Información de Cambios:

La/s sección/es de la Hoja de Datos sobre Seguridad de Materiales modificada/s desde la última revisión del documento es/son la/s siguiente/s: 8.

Descargo de responsabilidad:

American Niagara suministra la información contenida en este documento de buena fe, pero no hace declaración alguna en cuanto a su integridad o exactitud. Este documento sólo tiene por objeto servir como guía para la manipulación adecuada y cautelosa del material

por parte de una persona debidamente entrenada que utilice este producto. Los individuos que reciban esta información deben usar su propio criterio para determinar si es apropiada para cada caso particular. American Niagara NO REALIZA DECLARACIONES NI DA GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, LO QUE INCLUYE, SIN QUE LA ENUMERACIÓN SEA TAXATIVA, QUE NO DA GARANTÍAS EN CUANTO A COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN FIN DETERMINADO, RESPECTO DE LA INFORMACIÓN QUE SE PROPORCIONA EN ESTE DOCUMENTO O DEL PRODUCTO AL QUE ESA INFORMACIÓN SE REFIERE. EN CONSECUENCIA, AMERICAN NIAGARA NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS QUE SE PRODUZCAN COMO RESULTADO DE USAR ESTA INFORMACIÓN O DE ACTUAR CON BASE EN ELLA.

Preparado por: AMERICAN NIAGARA - ATLANTA, GA USA

Número Telefónico 770-441-5900 (EE.UU.) / fax 770-409-7259 / correo electrónico VBarocas@aol.com